



Schweizerischer Gemeindeverband  
Association des Communes Suisses  
Associazione dei Comuni Svizzeri  
Associaziun da las Vischnancas Svizas

Giovedì 15 giugno 2017 | Centro dei congressi Bernexpo, Berna

## **Invito alla 64a Assemblea generale dell'Associazione dei Comuni Svizzeri (ACS)**

con interventi sul tema «Politica della vecchiaia e della salute»



(Traduzione simultanea tedesco-francese)

→ Ingresso gratuito a Suisse Public con il QR code allegato

## Le sfide della politica della vecchiaia e sanitaria per i Comuni

Con le riforme nell'ambito delle cure di lunga durata e del finanziamento delle cure, l'arena politica nei prossimi anni sarà animata da progetti di ampia portata. L'evoluzione demografica della nostra società e le questioni che ne derivano, in particolare l'esigenza di un'organizzazione ed un finanziamento della cura e della presa a carico degli anziani commisurata ai bisogni, mettono i Comuni di fronte a grandi sfide. Non da ultimo perché gli enti locali sono già oggi fortemente toccati dall'aumento dei costi di cura e delle prestazioni complementari.

I Comuni sono inoltre chiamati in causa dalla scarsità di medici di famiglia e professionisti della salute, al fine di garantire anche in futuro una medicina di base di qualità sul loro territorio o nella loro regione, rispettivamente coprire le lacune nell'offerta o promuovere la nascita di reti di cura.

Il dibattito sull'invecchiamento della società in futuro diverrà ancora più esplosivo. Per le città ed i Comuni, la discussione sull'organizzazione ed il finanziamento futuri delle cure degli anziani deve essere affrontata con urgenza e con il coinvolgimento degli enti comunali. L'Assemblea generale dell'ACS presenterà questo tema sotto varie prospettive: sarà infatti possibile ascoltare interessanti interventi sull'argomento, oltre a godere di un programma attrattivo, con tra l'altro l'assegnazione del premio «Comune sano/Città sana».

Mi rallegro sin d'ora di poter accogliere una delegazione del vostro Comune (sindaca/sindaco, membri delle autorità o collaboratori dell'amministrazione) alla 64ma Assemblea generale a Berna. Oltre ai delegati, sono naturalmente benvenuti anche gli accompagnatori.

Consigliere agli Stati Hannes Germann,  
presidente dell'Associazione dei Comuni Svizzeri



# Programma dell'assemblea generale

12.00 Standing lunch

---

13.30 **Apertura**

Reto Lindegger, Direttore dell'ACS

---

**Saluto** di

- consigliere agli Stati Hannes Germann, Presidente
  - Gustave Muheim, Vicepresidente
  - Daniel Albertin, Membro del comitato
- 

**Affari statutari**

1. Verbale dell'Assemblea generale dei 19 maggio 2016 a Losanna\*
2. Approvazione del rapporto annuale 2016\*
3. Approvazione del conto annuale 2016 dopo la presentazione del rapporto di revisione\*
4. Scarico comitato
5. Determinazione delle quote sociali 2018
6. Elezioni supplementari al comitato
7. Eventuali

\* scaricabili su [www.chcomuni.ch](http://www.chcomuni.ch)

---

14.30 **«Previdenza per la vecchiaia 2020»**

Intervento del Consigliere federale Alain Berset

---

**«Politica della vecchiaia e della salute nei Comuni»**

Intervento di Hannes Germann

---

**Premio nazionale «Comune sano 2017»** Consegna del premio RADIX

Introduzione: Ignazio Cassis, consigliere nazionale, presidente della fondazione RADIX

1. Laudatio: Claudia Hametner, Associazione dei Comuni Svizzeri
  2. Laudatio: Markus Jann, Ufficio federale della sanità pubblica
  3. Laudatio: Renate Amstutz, Associazione delle Città Svizzere
- Omaggio ai premiati: Bettina Schulte, Promozione Salute Svizzera
- 

**A seguire** Aperitivo

---

# Organizzazione

<b>Data/Ora</b>	<b>Giovedì 15 giugno 2017, dalle ore 12.00 alle 16.00</b>
<b>Luogo</b>	<b>Centro dei congressi Bernexpo SA</b> Mingerstrasse 6 3014 Berna (nell'area espositiva della Suisse Public 2017) Tel. 031 340 11 11 Fax 031 340 11 44
<b>Documentazione</b>	Disponibile in forma elettronica su <a href="http://www.chcomuni.ch">www.chcomuni.ch</a>
<b>Lingua</b>	tedesco (traduzione simultanea tedesco-francese)
<b>Iscrizione</b>	<b>Entro lunedì 05 giugno 2017</b> online sul sito <a href="http://www.chcomuni.ch">www.chcomuni.ch</a>
<b>Informazioni/ organizzazione</b>	<b>Associazione dei Comuni Svizzeri</b> Tamara Angele aggiunta della direzione Laupenstrasse 35 casa postale 3001 Berna <a href="mailto:verband@chgemeinden.ch">verband@chgemeinden.ch</a> Tel. 031 380 70 00
<b>Come arrivare</b>	In automobile, vedi cartina: <a href="http://www.suissepublic.ch">www.suissepublic.ch</a>
<b>Mezzi pubblici</b>	Tram n. 9 direzione Wankdorf Bahnhof fino alla fermata Guisanplatz, Berna S-Bahn dalla stazione di Berna fino al Wankdorf

**Carta di libero accesso alla Suisse Public 2017  
(valida il 15 giugno 2017)**  
(presentare il QR code all'entrata dell'esposizione)



In collaborazione con